





١٥٤٥

000995

PERPUSTAKAAN UNIVERSITI ISLAM SULTAN SHARIF ALI

No. Panggilan: \_\_\_\_\_

No. Perolehan: 1040 000995

Diterima pada: 15/10/2013

Harga: \_\_\_\_\_

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

# حقوق الزوجة المطلقة في الشريعة الإسلامية والقانون البروناوي

نور ايقيدة بنت محمد

**09B0145**

بمقدم لاستكمال متطلبات الحصول على درجة  
البكالوريوس في الفقه والقضاء

كلية الشريعة والقانون

جامعة السلطان الشريف علي الإسلامية

سلطنة بروناي دار السلام

جمادي الأخير ١٤٣٤هـ / إبريل ٢٠١٣م

الإشراف

حقوق الزوجة المطلقة في الشريعة الإسلامية والقانون البروناوي


نور ايقيدة بنت محمد

09B0145

المشرف: أستاذة الحاجة سيتي زليحا بنت الحاج أبو سليم

التوقيع:  التاريخ: 24/5/2013

عميد الكلية: الأستاذ المشارك الدكتور الحاج عبد المهيم بن الحاج نوردين أيوس

التوقيع:  التاريخ: 18/6/2013

## إقرار

بسم الله الرحمن الرحيم

إنني أقر وأعترف أن هذا البحث العلمي من عملي وجهدي الشخصي، أما المقتطفات والاقتراسات فلقد أشرت إلى مصادرها في هامش البحث.

التوقيع: 

الاسم: نور ايقيدة بنت محمد

رقم التسجيل: 09B0145

تاريخ التسليم: ١٢ جمادي الأخير ١٤٣٤ هـ / ٢٣ إبريل ٢٠١٣ م

## إقرار بحقوق الطبع وإثبات مشروعية استخدام الأبحاث غير المنشورة

حقوق الطبع © ٢٠١٣ م لنور ايقيدة بنت محمد

### حقوق الزوجة المطلقة في الشريعة الإسلامية والقانون البروناوي

لا تجوز إعادة إنتاج أو استخدام هذا البحث غير المنشور في أي شكل وبأي صورة (آلية كانت أو إلكترونية أة غيرها) بما في ذلك الاستنساخ أو التسجيل، من دون إذن مكتوب من الباحث إلا في الآتية:

١. يمكن للآخرين اقتباس أية مادة من هذا البحث غير المنشور في كتابهم بشرط الاعتراف بفضل صاحب النص المقتبس وثوثيق النص بصورة مناسبة.

٢. يكون لجامعة السلطان الشريف علي الإسلامية ومكتبها حق الاستنساخ (بشكل الطبع أو صورة آلية) لأغراض مؤسسية وتعليمية ولكن ليس لأغراض البيع العام.

٣. مكتبة جامعة السلطان الشريف علي الإسلامية حق استخراج نسخ من هذا البحث غير المنشور إذا طلبتها مكاتب الجامعات ومراكز البحث العلمي الأخرى.  
أكد هذا الإقرار: نور ايقيدة بنت محمد.

١٢ جمادي الأخير ١٤٣٤ هـ / ٢٣ إبريل ٢٠١٣ م

نور ايقيدة



## الشكر والتقدير

الحمد لله والشكر لله رب العالمين، والصلاة والسلام على سيدنا محمد النبي الأمي وعلى آله وأصحابه الطيبين  
ومن تبعهم إلى يوم الدين، أما بعد؛  
فأقدم خالص شكري وامتناني...

- إلى المشرفة المحترمة فضيلة الأستاذة حاجة سبتي زليحا بنت حاج أبو سليم، لتكرمها بالإشراف على بحثي هذا. وأيضا على كل التوجيهات المفيدة والتصحيحات النافعة من بداية هذا البحث حتى نهايتها.
- وإلى فضيلة الأستاذ الدكتور حاج مهيم بن نوردين أيوس، عميد كلية الشريعة والقانون، الذي قدم لي المساعدة والتعاون في الدراسة من البداية حتى هذه اللحظة.
- وإلى فضيلة الأستاذ الدكتور نعمان، الذي يرشدنا ويعطينا الأفكار المفيدة والكثيرة والمهمة مثل قواعد وكيفيات على المعلومات الكافية لإنجاز هذا البحث.
- وإلى موظفي المحاكم الشرعية بسلطنة بروناي دار السلام وأعضائها لقبولهم بالمقابلة ولتفضلهم بإجابة الاستبانات لغرض هذا البحث.
- وإلى الوالدين الكريمين؛ لمساعدتهم في إعطاء الرأي الجميل والدعم المستمرة والصبر على صفاتي والسمع لشكايتي في أوقات الصعوبة في جمع المعلومات حول هذا البحث.

## ملخص البحث

### حقوق الزوجة المطلقة في الشريعة الإسلامية والقانون البروناوي

إن الهدف من هذا البحث هو ليفهم الناس حقوق المرأة المطلقة في الشريعة الإسلامية والقانون البروناوي. ومن الغرض الآخر هو لإعطاء الفهم العميق لكل الناس في إعطاء حقوق المطلقة ويفهم مكانهن العليا في الإسلام والقانون بروناوي بعدما تصبح أرملة. في إكمال هذا البحث، احتاجت الباحثة إلى الرجوع إلى القانون البروناوي في الكتب والتحليل. وفي إثبات حقوق المطلقة أي في الشريعة الإسلامية احتاجت الباحثة إلى كثير من الآيات القرآنية والأحاديث النبوية والكتب الفقهية الإسلامية رجوعاً إلى النصوص والآراء الصحيحة الموثقة. وأما ما يتعلق بحقوقهن في القانون البروناوي فإن الباحثة احتاجت إلى الرجوع إلى كتب الدولة البروناوية باتباع الإختصاصات الموجودة من أجل عقد مقارنة بين قانون الأحوال الشخصية ١٩٩٩ والشريعة الإسلامية. وهذا البحث أيضاً يبين الفهم الصحيح لحقوق المطلقة وأنواعها والأدلة الثابتة من كلام الله عز وجل ومن كلام محمد صلى الله عليه وسلم.

## **ABSTRACT**

### **DIVORCEE'S RIGHTS ACCORDING TO ISLAMIC LAW AND THE LAWS OF BRUNEI**

The purpose of this dissertation is to understand the rights of women who have been divorced according to Islamic Sharia and the laws of Brunei. As for the other purpose is to gain an in-depth understanding of all human beings in granting the rights of divorced women in understanding the high status of women in Islam and in the law of Brunei even after they became widows. In the completion of this investigation, references from sources of Brunei law such as books and other analysis are required. Establishing the rights of divorced women according to the laws of Islam requires references from the Quran and hadiths of the prophets as well as Islamic law of Fiqh books as credible references and reliable information from trustworthy scholars. Claiming the rights of divorced women through the laws of Brunei on the other hand require references from the gazettes of the government according to the provisions as well as references from the officers from the court in proceeding with the claims of the divorced women's rights. From the field of analysis, the differences and similarities of the rights of the divorced women can be found in the laws of Brunei and Islamic Sharia. This debate will also give an explanation to the people in understanding the claiming of the rights of women for each discussion topic of their rights and the evidences that have been established from the words of Allah as well as the words from Prophet Muhammad (peace be upon him). It also helps divorced women to claim their rights based on the provisions that have been established in the laws of Brunei and the specified procedure.

## **ABSTRAK**

### **HAK-HAK WANITA YANG DICERAIKAN MENURUT SYARI'AH ISLAM DAN UNDANG-UNDANG BRUNEI**

Disertasi ini adalah bertujuan untuk memahami hak-hak wanita yang diceraikan di dalam Shari'ah Islam dan menurut Undang-Undang Keluarga Islam Brunei. Adapun tujuan lain disertasi ini adalah, untuk mendapatkan kefahaman yang bernas kepada semua manusia, iaitu di dalam memberikan hak-hak wanita yang di talak serta memahami dan meneliti bahawasanya darjat kedudukan wanita itu adalah sebenarnya tinggi di sisi Islam dan Undang-Undang Brunei walaupun selepas mereka bergelar janda. Di dalam menyiapkan bahas ini, ianya memerlukan rujukan dari sumber Undang-Undang Brunei sama ada bersumberkan buku atau penganalisan. Adapun di dalam mensabitkan hak-hak wanita yang diceraikan iaitu menurut Shari'ah Islam ianya memerlukan kepada banyak ayat-ayat Al-Quran dan hadis-hadis Nabi Muhammad Sallahu 'Alaihi Wassalam, serta buku-buku hukum Fiqh Islam sebagai rujukan yang mantap dan maklumat yang benar dari ulama-ulama yang boleh dipercayai. Manakala di dalam menuntut hak-hak mereka melalui Undang-Undang Keluarga Islam Brunei pula, hendaklah merujuk kepada warta-warta kerajaan mengikut peruntukan mahupun merujuk kepada pegawai-pegawai mahkamah bagi prosiding tuntutan hak mereka. Dari bidang penganalisan pula, kita boleh mengetahui tentang persamaan dan perbezaan hak-hak mereka di antara undang-undang Brunei dan shari'ah Islam. Disertasi ini juga, seterusnya akan menerangkan mengenai tuntutan hak-hak wanita bagi setiap tajuk perbincangan jenis hak-hak mereka dan dalil-dalil yang telah ditetapkan dari firman ALLAH Azza Wajalla dan juga sabda nabi kita Muhammad Sallallahu 'Alaihi Wassalam. Selain itu juga, ianya boleh membantu wanita yang telah bercerai di brunei di dalam menuntut hak-hak mereka bersandarkan peruntukan yang telah termaktub di dalam undang-undang Brunei serta prosedur yang telah ditetapkan.

## المحتويات البحث

الصفحة	المحتويات
	بسملة
	العنوان
أ	الإشراف
ب	إقرار
ج	إقرار بحقوق الطبع وإثبات مشروعية استخدام الأبحاث غير المنشورة
د	الشكر والتقدير
هـ	الملخص
و	Abstract
ز	Abstrak
ح	محتويات البحث
ي	فهرس الآية القرآنية
م	الإختصارات
ا	المقدمة
	الفصل الأول: بيان حقوق الزوجة وأدلتها
هـ	المبحث الأول: مفهوم الحقوق

٥	المطلب الأول: تعريف الحقوق لغة
٧	المطلب الثاني: تعريف الحقوق اصطلاحاً
٨	المبحث الثاني: مفهوم الزوجة
8	المطلب الأول: تعريف الزوجة
٩	المطلب الثاني: أدلة مشروعية لحقوق الزوجة
١٢	المطلب الثالث: ما يقصد من حقوق الزوجة في الشريعة الإسلامية
	<b>الفصل الثاني: بيان حقوق الزوجة المطلقة في الشريعة الإسلامية</b>
١٧	المبحث الأول: مفهوم المطلقة في الشريعة الإسلامية
١٧	المطلب الأول: تعريف المطلقة لغة واصطلاحاً
٢٠	المطلب الثاني: بيان أنواع حقوق المطلقة ومشروعيتها
	<b>الفصل الثالث: في بيان حقوق الزوجة المطلقة في القانون البروناوي</b>
٣٨	المبحث الأول: أنواع حقوق الزوجة المطلقة في القانون البروناوي
٣٩	المبحث الثاني: قسم حقوق الزوجة المطلقة في القانون البروناوي
٥٤	الخاتمة
٥٥	المصادر المراجع
٥٩	الملحق ١

## فهرس الآيات القرآنية

رقم الآية	السور والآيات	الصفحة
<b>البقرة</b>		
٢٣٠	﴿ فَإِن طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهُ مِن بَعْدِ حَتَّى تَنْكِحَ زَوْجًا غَيْرَهُ ۗ فَإِن طَلَّقَهَا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَن يَتَرَاجَعَا إِن ظَنَّا أَن يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ ۗ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ يُبَيِّنُهَا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴾	٣٥
٢٣٦	﴿ وَامْتِعُوهُنَّ عَلَى الْتُوسِعِ قَدَرُهُ ۖ وَعَلَى الْمُقْتِرِ قَدَرُهُ ۖ مَتَّعًا بِالْمَعْرُوفِ ۗ حَقًّا عَلَى الْحَسَنِينَ ﴾	١٢، ٢١، ٤١، ٢٣
٢٤١	﴿ وَلِلْمُطَلَّقَاتِ مَتَّعٌ بِالْمَعْرُوفِ ۗ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴾	٢١، ١٢، ٤١
٢٢٨	﴿ وَبُعُولَتُهُنَّ أَحَقُّ بِرَدِّهِنَّ فِي ذَلِكَ ۗ ﴾	٣٣، ١٥
<b>آل عمران</b>		
١٩	﴿ إِنَّ الدِّينَ عِندَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ ۗ وَمَا اخْتَلَفَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِن بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ ۗ وَمَن يَكْفُرْ بِآيَاتِ اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴾	٦
<b>النساء</b>		
١	﴿ يٰٓأَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُم مِّن نَّفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا ﴾	٩
٣	﴿ فَأَنكِحُوا مَا طَابَ لَكُم مِّنَ النِّسَاءِ مَثْنَىٰ وَثُلثَ وَرُبْعَ ۗ فَإِن خِفْتُمْ أَلَّا تَعْدِلُوا فَوَاحِدَةً أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ۗ ذَلِكَ أَدَبٌ أَلَّا تَعُولُوا ﴾	١٦
٤	﴿ وَءَاتُوا النِّسَاءَ صَدُقَاتِهِنَّ نِحْلَةً ۗ فَإِن طِبَّنَ لَكُمْ عَن شَيْءٍ مِّنْهُ نَفْسًا فَكُلُوهُ هَنِيئًا مَّرِيئًا ﴾	١٢، ٩
٦	﴿ فَإِن ءَانَسْتُم مِّنْهُمْ رُشْدًا فَادْفَعُوا إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ ۗ ﴾	١٠

٧	﴿ لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ مِمَّا قَلَّ مِنْهُ أَوْ كَثُرَ نَصِيبًا ﴾
١٩	﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَرِثُوا النِّسَاءَ كَرِهًا <sup>ط</sup> وَلَا تَعْضُلُوهُنَّ لِتَذَهَبُوا بِبَعْضِ مَآءِ اتِّتُمُوهُنَّ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ فِجْحِشَةً مُبَيَّنَةً <sup>ع</sup> وَعَاشِرُوهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ <sup>ف</sup> فَإِنْ كَرِهْتُمُوهُنَّ فَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَجَعَلَ اللَّهُ فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا ﴾
٢٤	﴿ فَمَا اسْتَمْتَعْتُمْ بِهِ مِنْهُنَّ فَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ فَرِيضَةً ﴾
٣٢	﴿ لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا اكْتَسَبُوا <sup>ط</sup> وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا اكْتَسَبْنَ <sup>ع</sup> وَسَأَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ <sup>هـ</sup> إِنْ اللَّهُ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴾
٨٢	﴿ أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْفُرَةَ أَنْ ﴾
<b>الأنعام</b>	
٦	﴿ ثُمَّ رُدُّوْا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمْ الْحَقَّ <sup>ع</sup> لَا لَهُ الْحُكْمُ وَهُوَ أَسْرَعُ الْحَاسِبِينَ ﴾
<b>الأعراف</b>	
١٩	﴿ وَيَتَفَادِمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ ﴾
<b>النحل</b>	
٩	﴿ إِنْ اللَّهُ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ ﴾
<b>الأنبياء</b>	
١٨	﴿ بَلْ نَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَى الْبَاطِلِ فَيَدْمَغُهُ فَإِذَا هُوَ زَاهِقٌ <sup>ع</sup> وَلَكُمْ أَوْلِيٌّ مِمَّا تَصِفُونَ ﴾
<b>الحج</b>	
٥	﴿ وَأَنْبَتَتْ مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ ﴾
<b>السجدة</b>	
١٣	﴿ وَلَوْ شِئْنَا لَآتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ هُدًى وَلَكِنْ حَقَّ الْقَوْلُ مِنِّي لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴾
<b>يس</b>	



٥	﴿ لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلَىٰ أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴾	٧
<b>الزمر</b>		
١٠	﴿ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ۗ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ ﴾	٧
<b>الذريات</b>		
٦	﴿ وَفِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ﴾	١٩
<b>الطلاق</b>		
٨	﴿ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلِّقُوهُنَّ لِعَدَّتِهِنَّ ۗ ﴾	١
٢٦، ١٦	﴿ وَأُولَاتُ الْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ ۗ ﴾	٤
١٥، ٢٦، ٢٠	﴿ أَسْكِنُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِنْ وَجْدِكُمْ وَلَا تُضَارُّوهُنَّ لِتُضَيِّقُوا عَلَيْهِنَّ ۗ وَإِنْ كُنَّ أُولَاتٍ حَمَلٍ فَأَنْفِقُوا عَلَيْهِنَّ حَتَّىٰ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ ۗ فَإِنْ أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَغَاتُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ ۗ وَأَتَمِّرُوا بَيْنَكُمْ بِمَعْرُوفٍ ۗ وَإِن تَعَاَسَرْتُمْ فاستَرْضِعُوا لَهُنَّ أُخْرَىٰ ۗ ﴾	٦
٢٠، ١٥	﴿ لِيُنْفِقَ ذُو سَعَةٍ مِّن سَعَتِهِ ۗ وَمَنْ قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ فَلْيُنْفِقْ مِمَّا آتَاهُ اللَّهُ ۗ ﴾	٧

## الاختصارات

ج	الجزء
د.ت.	دون تاريخ النشر
د.م.	دون مكان النشر
د.ن.	دون الناشر
ص	الصفحة
م	الميلادي
هـ	الهجري
إلخ..	إلى آخر

## المقدمة

إن الحمد لله رب العالمين، نحمده ونستعينه ونستغفره، ونعوذ بالله من شرور أنفسنا، ومن سيئات أعمالنا، من يهده الله فلا مضل له، ومن يضلل فلا هادي له، وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له، وأشهد أن محمداً عبده ورسوله.

اللهم صل على محمد وعلى آل محمد، كما صليت على إبراهيم وعلى آل إبراهيم، إنك حميد مجيد، وبارك على محمد وعلى آل محمد، كما باركت على إبراهيم وعلى آل إبراهيم، إنك حميد مجيد. وأشهد أن لا إله إلا الله الملك الحق المبين وأشهد أن سيدنا محمداً رسول الله الصادق الوعد الأمين.

إن الإسلام دين عادل في كل مجاله. والمقصود بالعادل هنا ليس في القضاء فقط بل في إعطاء حقوق المجتمع بدون نظر إلى مرتبتهم ومالههم ودرجتهم وظاهرهم وجنسهم من حيث الذكور أو الإناث بلا حد. ونعرف أن الإسلام هو الدين الذي يرغب في ارتفاع مرتبة النساء في جميع شؤونهن، ويدخل أيضاً المرأة المطلقة في طلب حقوقها بعد الفراق مع زوجها. ومن أجل ذلك اختارت الباحثة هذا البحث بعنوان:

"حقوق الزوجة المطلقة في الشريعة الإسلامية والقانون البروناوي"

## أسباب اختيار الموضوع:

- ١- إن هذا الموضوع هو مهم جدا لأن كثيراً من الناس يفكر أن النساء المطلقة هي من سوء الناس ودائماً مروءتهم قد تفسد بحالتهم الأرملة. وباختيار هذا الموضوع أرجو أن يوسع الأفكار وإعطاء الوعي التام لكل الناس في إرتفاع مكان النساء خصوصاً في الإسلام.
- ٢- إنتشار المعلومات بأن دولة بروناي دارالسلام أيضاً تستعمل واجباتهم الإسلامية في إعطاء الحقوق للأعداء أي باتباع القانون الموجود وإلى الرجال خصوصاً في إعطاء الحقوق لنسائهم.
- ٣- التعاون في نشر المعلومات بالتفصيل بأنواع حقوق المطلقة الموجودة في الإسلام وقانون بروناوي والإجراءات المتعلقة في طلب حقوقهن.

## أهداف البحث:

- ١- بيان القاسم المشترك بين القانون البروناوي والشريعة الإسلامية فيما يتعلق بحقوق المطلقات.
- ٢- إظهار بأن الإسلام هو دين عادل في إعطاء حقوق الإنسان كلها.
- ٣- توسيع فهم الناس أن المطالب في حقوق النساء ليست من الأمور المعيبة أو غير جيدة بل هي من الأمور المهمة للفهم.